

# هم خوانی بازار ایرانی با اصول جدید معماری رنسانس شهری

جهانگیر فاطمه و حسینا<sup>۱</sup>

تاریخ پذیرش: ۸۹/۱۲/۱۵

تاریخ دریافت: ۸۹/۸/۱۵

**چکیده:**

بازارخوانی تجارب غرب در مرمت شهری این نکته را بر مخصوصین امر روشن می کند که اینان همواره در یک روند روبرو شده با اصلاح و بازنگری شیوه های گذشته خود، موجبات بهبود هرچه بیشتر فضاهای تاریخی را فراهم نموده اند. این در حالیست که در کشور ما، به دلیل عدم اتخاذ سیاست های مناسب توسط مستولین ذیرپط، بافت های تاریخی هرچند که در گذشته دارای حیات پویایی بوده اند، اما در حال حاضر با با زوال و فرسودگی مغوط رو برو هستند و یا در انتظار طرح های نوسازی-بهسازی کلان مقیاسیند که تجربه های متاخر در این زمینه، نشان داده، حتی در صورت وجود منابع مالی موردنیاز، طرح و برنامه ریزی های نادرست در این بافت ها از جمله تخریب و تملک های نابدجا، نوعی ناهمگونی را بعد از وجود می آورد.<sup>۱</sup> در میان این طرح های بعضا ناهمانگ که تنها جزئی کوچک از علی ناسامانی بافت تاریخی شهر بشماری اند، ازانه مدلی به منظور بازسازی این فضاهای شهری ارزشمند-یا وجود آن سابقه در خشان- با استفاده از تجارت جهانی و خودی می تواند گامی موثر در جهت بهبود وضع تابه سامان موجود و به عبارت دیگر بهره مندی بیشتر شهر و ندان از میراث ارزشمند خود باشد. البته نباید از نظر دور داشت که تقلید از دستاوردهای غربی با تداوم شیوه معماران زیردست ایرانی، مسیر حرکت را در دو سوی متفاوت پیش خواهد برد. در این راستا در ذیل این نوشتار، ابتدا یکی از عناصر مهم شهر تاریخی، به عنوان نمونه مورد بررسی، برگزینده خواهد شد؛ نگارنده با توجه به اهمیت و کارکرد عناصر تاریخی، بازار را که در گذشته ستون فقرات و قلب تپنده شهر محسوب می شده انتخاب نموده است. در گام بعدی به منظور یافتن اصولی جهت گزینگی بازآفرینی این عنصر تاریخی-با مطالعه نظری و عملی صورت گرفته- به مقایسه ویژگی های معماری بازار تاریخی با اصولی که اخیراً کشورهای توسعه یافته غربی در بازسازی استفاده می کنند و از آن تحت عنوان نوزایی شهری یاد می شود پرداخت خواهد شد؛ لازم بذکر است که نوزایی شهری (رنسانس) از آخرین دستاوردهای سودمند اروپاییان در جهت مداخله در مراکز ارزشند تاریخی می باشد- بدین ترتیب مشخص خواهد شد که آیا این اصول (رنسانس شهری عرب)، به واقع تحول جدیدی در فضای شهری ایجاد می کنند، یا اینکه «نوزایی» مفهوم جدیدی نیست و در حقیقت تکوین شده همان اصولی است که معمار و بنای ایرانی از گذشته های دور در معماری از آن بهره می برده است.

**کلمات کلیدی:**

معاصرسازی، رنسانس شهری، بازآفرینی، نوزایی شهری، بازار ایرانی

ترتیب است که شکل و حال و هوای محلی به خود می‌گیرد و از بازارهای دیگر شهرها متمایز می‌شود (چاری، ۱۳۷۹: ۴).

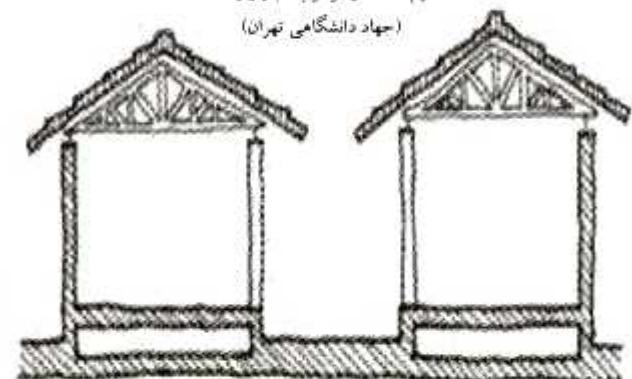
### ■ ۱-۱-۱-۱-عوامل شکل گیری کالبد بازار

عوامل موثر در شکل گیری کالبد بازار را بهطور کلی به سه گروه می‌توان تقسیم نمود: (الف) عوامل زمینه‌ای (محیطی، تاریخی، فرهنگی...); (ب) عوامل ساختاری و (ج) عوامل کارکردی

**(الف) عوامل زمینه‌ای:** در گذشته عوامل محیطی چون توپوگرافی، آب، باد، غالب و اقلیم... در شکل یافته شهرها و ترتیب معماری بازارها نقش عمده‌ای داشته است. به عنوان نمونه همانطور که در تصاویر یک و دو مشخص شده است عوامل مختلف اقلیمی در شکل دهی به بیج و خم و کالبد بازار موثر است.

در ارتباط با زمینه تاریخی هم باید گفت که بازارها در شرایط مساعد و با وجود حکومات قدرتمند در بستر امن اجتماعی و تبادلات اقتصادی بوجود می‌آمدند و به تناسب امکانات فنی و مالی موجود، ارتقا کمی و کیفی می‌یافتد.

نقشه محتدل و مرطوب - بازار رشت  
(سجاد دانشگاهی تهران)



تصویر ۱: تاثیر عوامل زمینه‌ای در شکل گیری کالبد بازار

مسئله فرهنگی عامل دیگر می‌باشد که بواسطه حضور شهروندان در بازار موجودیت بیدا می‌کند، بهایین معنا که شهروندان و کیفیت تعامل اجتماعی آنها با یکدیگر حامل مولقه‌های فرهنگی است و مردم توسط فرهنگ یعنی مجموعه ارزش‌ها و باورها و جهان‌بینی، نظامهای نمادی مشترک به محیط خود می‌دادند (ترابی، ۱۳۸۴: ۲۳).

**(ب) عوامل ساختاری:** کلید عواملی که منشعب از نیروهای داخلی موثر در ساخت و ساز هستند را می‌توان جزو عناصر ساختاری تاثیرگذار در شکل گیری کالبد دانست. نوع و ویژگی‌های خاص مصالح مصرفی، تکنولوژی‌های راچ، تجهیزات و امکانات موجود و همچنین استعداد کاران و متخصصین که در مراحل انجام کار دخالت دارند از جمله این عوامل هستند.

### مقدمه

امروزه هنگامی که به بازار اشاره می‌شود، تنها جنبه اقتصادی آن به ذهن می‌رسد؛ در حالیکه در گذشته، افزون بر این، نقش اجتماعی و شهری آن نیز بسیار اهمیت داشته است، چرا که بازار غالباً در امتداد مهمترین معتبر شهری شکل می‌گرفت و اصلی‌ترین راه شهری به شمار می‌رفت. بدین ترتیب کمایش همه فعالیت‌ها و فضاهای عمومی شهری بهطور مستقیم یا غیرمستقیم با آن مرتبط بود، از جمله این فضاهای عمومی می‌توان به مسجد جامع، مدرسه علمیه و کاروانسرا اشاره کرد که نوعی روحانیت و معنویت در فضای مادی و اشتغالات روزمره مردم را تجلی می‌نمود؛ لذا بازار همواره محوری بی‌نظیر و یگانه در شهرها به شمار می‌آمد.

با این مقدمه کوتاه می‌توان کارکردهای بازار در گذشته در پنج محور اصلی طبقه‌بندی نمود:

۱- کارکرد اجتماعی: از طریق دادوستد اخبار و رویدادهای تازه، برگزاری مراسم مربوط به جشن‌های ملی - مذهبی و یا عزاداری‌ها در ایام سوگواری؛

۲- کارکرد اقتصادی: بواسطه خرید و فروش و ارائه مایحتاج مردم و کسبه؛

۳- کارکرد فرهنگی - مذهبی: بواسطه وجود عناصر معماری متنوعی چون مدرسه، مسجد، حسینیه، تکیه، امامزاده و سقاخانه؛

۴- کارکرد بهداشتی - خدماتی: بواسطه وجود حمام، آب انبار؛

۵- کارکرد تفریحی: از طریق امکان گذران ساعت‌های فراغت از کار روزانه برای مردم در تئاترها و سراهای

همانطور که در ابتداء گفته شد امروزه بازار تنها به عنوان یک مرکز خرید و دادوستد مورد توجه قرار ندارد، زیرا توسعه شهرها در دوره معاصر، ایجاد راههای سواره و دگرگونی در شیوه‌های تولید و عرضه کالا، مجالی برای انتقال مطلوب بازارها با شرایط جدید را فراهم نیاورده است و مرکز جدید خرید در نقاط مختلف شهر و خارج از انکوی تاریخی پراکنده شده‌اند. از طرفی این مرکز از لحاظ کالبدی غالباً فضاهایی مناسب و جذاب برای شهروندان به شمار نمی‌آیند، زیرا بیشتر آنها در کنار خیابان‌های شلوغ و پرتردد قرار دارند و عدم اینمی کافی - به سبب تعدد انواع وسائل نقلیه موتوری - سرو صدائ فقدان فضای سرپوشیده و آلوگونی هوای ناسی از حرکت وسائل نقلیه از گفتم فضایی آنها کاسته است. لازم بذکر است که پاساژهای سرپوشیده و مدرن هم با وجود آنکه تحدیدی از معابر فوق میرا هستند، اما باز هم از لحاظ تنوع کارکردی یا بازارهای سنتی قابل مقایسه نمی‌باشند. بنابراین می‌توان گفت در دوره معاصر علاوه بر آنکه حیات شهری و کالبدی اغلب بازارها به مخاطره افتاده است، فضاهای تجاری مناسی هم جایگزین آنها نشده‌است (سلطانزاده، ۱۳۸۰: ۱۰۵-۱۰۶).

با توجه به آنچه گفته شد، ضرورت احیای این فضاهای تاریخی ارزشمند معلوم می‌شود، اما سوالی که در این بین مطرح می‌شود آنست که آیا این فضاهای قدیمی همچنان با نیازها و انتظارات امروز انسان هماهنگ هستند یا خیر؟! در این مقاله برای یافتن پاسخ این مسئله، به تشرییف انگوی معماری بازار و چگونگی سازگاری آن با نیازهای انسان و سپس مقایسه آن‌کو با اصول رنسانس شهری که به تاریکی توسط طراحان غربی مطرح شده می‌برداشتم - یعنی ویژگی‌هایی که معماران و شهرسازان امروز فراهم نمودن آنها را لازمه آسایش زندگی مدرن می‌دانند - در انتها نیز با استفاده از تابع حاصله، به ارائه نکاتی بی‌رامون بازسازی این عنصر تاریخی پرداخته خواهد شد.

### ۱-معماری بازار

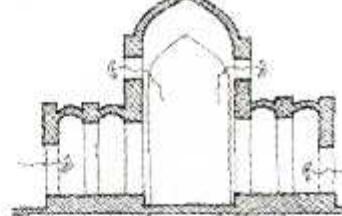
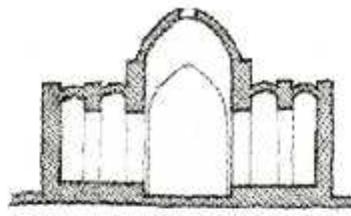
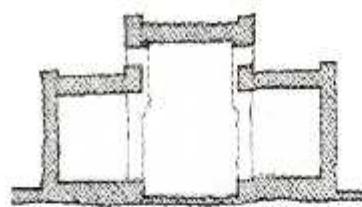
#### ۱-۱-کالبد بازار

هر ساختمانی بازتاب ذهنی ساکنان آن است و این ذهنیت بهطور جدایی نایذیری از آن ساختمان باقی است و نصیبن کننده نهادی که در آن ساختمان بدد می‌آید. ساختمان و کالبد بازار علاوه بر تاثیرپذیری از رویدادهای تاریخی، با توجه به شرایط جغرافیایی - فرهنگی شهر ساخته می‌شود، بدین

اقلیم گرم و مرطوب- بازار بوشهر  
(جهاد دانشگاهی تهران)

اقلیم سرد و کوهستانی- بازار همدان  
(جهاد دانشگاهی تهران)

اقلیم گرم و خشک- بازار سمنان  
(جهاد دانشگاهی تهران)



تصویر ۲: تاثیر عوامل زیستی در شکل‌گیری کالله بازار

می‌کند به راحتی از فضایی به فضای دیگر بازدستی شوند.  
۱-۱-۲- فضای پیاده بازار

ویژگی دیگر بازارهای شهری ایران پیاده‌راه‌های سرپوشیده است که مغازه‌ها در دو سوی آن، کالاهای خود را عرضه می‌کنند. سبیرهایی پیاده بازار؛ گاهی از میان صحن مساجد و فضای خالی داخل تکیه‌ها عبور می‌کند و به این ترتیب عابرپرداز، قیل و قال تجاری را با حال و هوای مذهبی همزمان تجربه می‌کند. علاوه بر این ارتباط چهره به چهره در این فضای پیاده، روابط اجتماعی بین مردم را گرفتار می‌کند (سعیدنی، ۱۳۸۸: ۸).

۱-۱-۳- تزیینات بازار  
در معماری ایران، زیبایی چیزی نیست جزو زیستی و تعادل اعضا متناسب بنا و به کارگرفتن تزیین‌هایی که از زیبایی عرضه می‌گردید و به شکلی منطقی عرضه می‌شود. به عبارت دیگر به بناهایی که با تزیین تعمیلی آمیخته باشد زیبایی نمی‌گویند، بلکه بناهای در خور تحسین است که ارتفاعش خوشایند دید باشد و خطوط اصلیش تزیینی مناسب داشته باشد، از جمله این تزیینات می‌توان به کاربنده، پرده‌مندی و مقنس کاری اشاره کرد (جاهد دانشگاهی تهران، ۱۳۸۵: ۴۴-۴۳).

در بازارها نیز به جز گره‌های اصلی که بسته به اهمیت بازار گذاشتگار تزیینات قبلی توجهی از مقنس و ... در آن‌ها دیده می‌شود، طاق‌های گنبدی شکل با شبکه‌های نورگیر و طرح‌های هندسی ساده که اکثراً بدون تزیینات خیره کننده آجری یا کاشیکاری و معرق هستند، زیبایی بازار را چندین برابر می‌کنند (جاری، ۱۳۷۹: ۳۳).

۱-۱-۴- هندسه، نور و صدا در بازار

۱-۱-۴-۱- هندسه  
راسته بازار دارای نظمی مشخص در سطح، ارتفاع و الگوی منظمی در ساختار و شکل ظاهری می‌باشد، هندسه آن بیش از هرچیز از تداوم و ریتم بهره می‌گیرد؛ به این ترتیب که دکان‌ها با ریتمی مشخص و تابت دریم هم فراز می‌گیرند و در ندوم این ریتم، تغییری در کالبد فضایی می‌دهند. این تغییر

ج) عوامل کارکردی: مورفولوژی بازارهای سنتی تا حد زیستی وابسته به خصوصیات کارکردی آنست. بازارها بسته به حوزه تقویت و وسعت عملکرد خود متفاوت‌اند و این امر تأثیر مستقیم بر شکل کالبدی آنها دارد، مثلاً بازارهای سحله‌ای که تنها به محله خود، خدمات ارائه می‌دهند به لحاظ بازارهای بزرگ متفاوت‌اند (جهاد دانشگاهی تهران ۱۳۸۵: ۲۶).

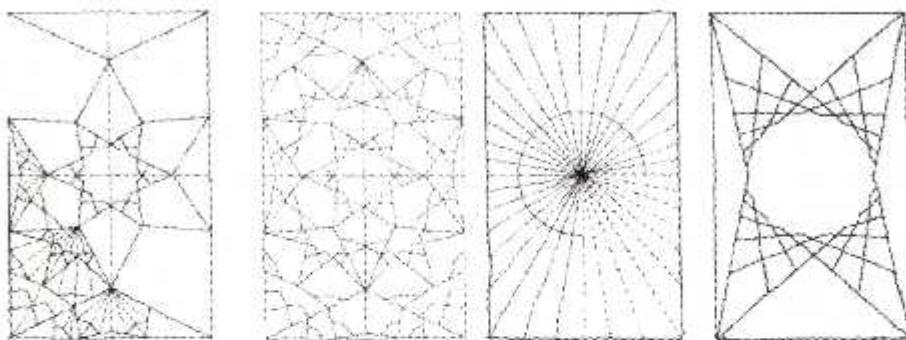
۱-۱-۲- عناصر کالبدی بازار

الف) سقف: سقف بودن بازار امری مهم در تسهیل امور این مکان است، نماشا و خرید کالاهای در گرمای شیراز و سرمای تبریز برای هجع خریدار مستقیم دلیل نمی‌باشد. یوشش بازار علاوه بر محافظت فیزیکی مردم در مقابل عوامل جوی، فضایی محصور در مقیاس انسانی و مطبوع جهت تبادل کالا و قرار گرفتن در متن قعالیت‌های گوناگون بازار را فراهم می‌آورد. یوشش بازار در ساده‌ترین شکل با چوب و حصیر و به شکل مسطح می‌باشد و در دهانه‌های بزرگ مصالحی چون آجر، گچ و سنگ و همچنین در گنبدی شکل را تشکیل می‌دهند، لازم بذکر است که یوشش گنبدی و استفاده از فوس و فرم‌های منحنی در سقف استعارات و مقاهیه متعدد دیگری تیز در ادبیات کهن ما دارد که مجال پرداختن با آن‌ها در این بخش نمی‌باشد.

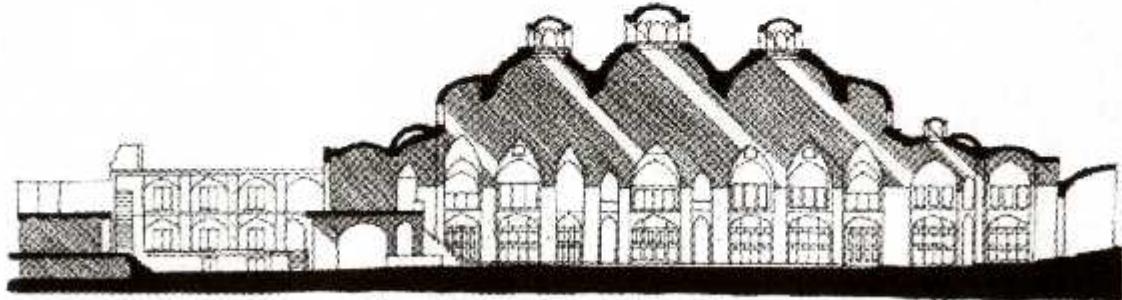
ب) جداره و کف: در راسته‌های اصلی بازار، معمولاً از پهلویون مصالح بوسی در سقف‌فرش و آجرکاری و تزیینات طاق و دیوار و همچنین درها و پنجره‌های چوبی در حجره‌ها استفاده می‌شود.

۱-۱-۳- ویژگی‌های فضای کالبدی بازار

۱-۱-۳-۱- فضاهایی بر و خالی بازار  
از ویژگی‌های مهم معماری بازارهای شهری ایران تناسب شکفتانگیز فضاهایی بر و خالی و فضاهایی باز و بسته در کل پیکره بازار می‌باشد. بزرگترین فضای خالی درون بازار سراهای، تیمچه‌ها و تکیه‌ها هستند که در امتداد حجم ناریک گذرهای بازار، نکباره گشودگی مظلومی را در فضا پیدید می‌آورند و مردمی که برای خرید و گذران اوقات فراغت از فضاهای متنوع بازار عبور



تصویر ۳: نورگیری از هندسه در ساختار پوششی بازار (جهاد دانشگاهی تهران)



تصویر ۴: نورگیری و نوره در ساختار پوششی بازار (جهاد دانشگاهی تهران)

## ۲- نظریه نوزایی شهری

در میان نظریه‌های رایج مردمی، نوزایی شهری از جمله نظریاتی متأخری است که با تأکید بر مقاومت‌چون پایداری، مشارکت مردمی، حکومت محلی و ایجاد اختلاط اجتماعی، سکلی تو از معاصرسازی<sup>۱</sup> شهری را ارائه می‌دهد: بنابراین بهره‌گیری از اصول و مقاومت‌های این نظریه می‌تواند از رهکارهای مداخله در بافت‌های تاریخی و معاصرسازی باشد.

### ۲-۱-۱-۱- نظریه

در اوپریل سال ۱۹۹۸ نخست وزیر بریتانیا از ریچارد راجرز<sup>۲</sup> تشکیل کارگروه ویژه‌ای را خواستار شد. این کارگروه مشکل از ۱۲۰ تن از صاحب‌خبران علوم اجتماعی، توسعه پایدار و طراحی شهری، صرم و تجدیدجیات شهری، مأموریت یافت دلایل زوال شهری را تناسایی کرده و اهدافی را برای رتفاق کیفیت شهرهای امروز انگلیس طرح نماید، تا برآن اساس بتوان اصولی برای نیل به طراحی مطلوب، رفاه اجتماعی، پاسخ‌گویی به شرایط محیطی و نیز چارچوب‌های قانونی و مالی تدوین نمود.

نتیجه فعالیت یک‌ساله این کارگروه با نام «یوسوی نوزایی شهری» طیف گسترده‌ای از پیشنهادهای آینده‌گرانهای را راهه کرد و تحولی بی‌سابقه در محیط تصمیم‌گیری بریتانیا و جهان در ۲۰ سال گذشته ایجاد نمود. این گزارش بیش از ۱۰۰ راهکار در رممه‌های طراحی شهری، ترابری، مدیریت، تجدیدجیات مراکز تاریخی، مهارت‌های فنی و سرمایه‌گذاری موردنیاز را به صورت لوایح پیشنهادی به دولت شامل می‌شد. بدگفته راجرز گزارش مذکور در می‌یابش به این سول بود که چگونه می‌توان کیفیت شهرها و روستاهای را بهبود بخشید. به عبارت دیگر نوزایی شهری شکل جدیدی از مشارکت، رهبری و تخصصی‌شدن را فراهم می‌آورد که تلاش داشت رابطه با معانی بین شهرها و مردمی را که می‌خواهند در این شهرها زندگی و کار کنند، ایجاد کند (Rajzer, ۱۹۹۹).

### ۲-۱-۱-۲- اهداف این نورگیری شهری

هدف نوزایی شهری با تأکید بر تجدیدجیات و معاصرسازی شهری، داشتن شهرهایی با طراحی خوب، متراکم و به هم بیوسته است که باین‌گونی نیازهای متنوع شهروندان باشد: جایی که مردم در واحدی همسایگی فشرده و نزدیک بهم و در یک محیط شهری پایدار و منعطف - که به کمک حمل و نقل عمومی کاملاً بهم بیوسته است - زندگی کنند.

می‌تواند وجود یک کاروانسرای مسجد، آب انبار و یا هر عنصر دیگری باشد (پوراحمد، ۱۳۷۴: ۳۰).

### ۲-۱-۱-۱- نور

سرپوشیده بودن بازار، نورگیری فضاهای مختلف آن را دارای کیفیت ویژه‌ای نموده است: بطوریکه دکان‌ها و حجره‌ها هیچ متعن نور مستقیمی ندارند و در تاریکی‌اند؛ اما گذرها و راسته‌های بازار با نورگیری از سقف در حالت نیمه تاریکند. در این میان، سلسیل هرم‌های نور تابشی سقف، میل به حرکت را تشویق می‌کند؛ هنگام حرکت در فضای تاریک روشن، شخص به ناگاه با فضاهای نیمه‌روشن مواجه می‌شود که خود دلالتی بر رویادی دیگر و وجود فضاهایی روشن در ورای آنهاست. این فضاهای نیمه روشن که فضاهای واسطه به بناهای پیرامونی هستند، با دعوت از شخص حس تردیک شدن به آن فضاهای را تقویت می‌کنند. فضاهای روشن، حیاط عناصر پیرامونی و یا عابر مسکونی هستند که بواسطه آنها خروج از بافت بازار ممکن می‌شود. به این ترتیب است که شدت نور و نحوه تابش آن چگونگی و نوع فضا را در بازار تعین می‌بخشد و قرارگیری انواع فضاهای را در کارهای انتظام می‌دهد (بهزادفر، ۱۳۸۸: ۱۷).

مجموعه حرکت حلق و طاق تعلما در ترکیب با ریتم عبور نور طبیعی از سقف و جدار بالایی پوشش‌ها، سبب القای حرکتی موزون در بازار می‌شود. در فضاهایی هم که نور موضعی به کار گرفته شده، چون نور فضای کدست تیست در اغلب اوقات مسیر نور دیده‌می‌شود این مسیر در ساعات مختلف روز جایجا می‌شود و گاه بزمین و گاه بر دیوارهای می‌تابد. به این ترتیب در چنین فضایی نور حصور ملموسی دارد و فقط به عنوان وسیله‌ای که فضای روشن می‌کند به کار گرفته شده است (جهاد دانشگاهی تهران، ۱۳۸۵: ۴۴-۴۵).

### ۲-۱-۱-۱-۳- صدا

رامل‌های آکوستیکی جهت تنظیم صدا و جلوگیری از طبلین‌های نامناسب در معماری فضاهای بازار به صورت مختلف ارائه شده است، ایجاد انواع سقف‌های کاذب (به صورت خوانچه‌پوش، کارپندی، بزدی‌بندی، مقرنس‌سازی و...) علاوه بر عملکردهای خاص خود در ایجاد نوعی آکوستیک نقش عمده‌ای دارند. این پوشش‌های سقف چه در صورتی که به عنوان سقف کاذب و چه به خاطر تکستهای متنوع حجمی که در پوشش ایجاد کردند، به عنوان جاذب طبلین اصوات بهشکلی موثر در بنا عمل می‌کنند (جهاد دانشگاهی تهران، ۱۳۸۵: ۳۶).

(مانند میدان عمومی و محلات) و عناصر اصلی معماری بازار (مانند فضاهای تولیدی، تجاری، خدماتی، مذهبی، فرهنگی، نگهداری و انبار) که در ارتباط مستقیم با بازارند.

■ جمع‌بندی: اصل حفظ ساختار محلات به عنوان عناصر شکل‌گرفته بافت در ارتباط با بازار ایرانی از طریق حفظ ساختار عناصر و کلیت مجموعه شکل‌گرفته بازار، معنا می‌باشد.

#### ۴-۳-۱- پایداری

توجه به مصرف انرژی و حفاظت از محیط زیست از مهمترین اصول پایداری بهسازی می‌رود. در این ارتباط توجه به کارایی انرژی و به حداقل رساندن اثرات سوزیست محیطی و تأکید بر توسعه درون بافت و نیز هماهنگی طراحی معماری با ویژگی‌های اقلیمی از راهکارهای نو زایی شهری برای نسل به شهری پایدار است.

عوامل محیطی و اقلیمی در شکل‌دهی به بافت شهرها و ترکیب معماری بازارها هم نقش سیار مهمی داشته است. به عنوان مثال شب زمین در پیچ و خم و سمت‌وسوی بازار؛ علاوه‌بر این دلایل وجود دارد که نشان می‌دهد، بازارها و کوچه‌های اصلی آن از مغاری قدیمی آب یا قنات‌ها و نهرها تعیت می‌کرده‌اند. در این ارتباط می‌توان به بازار اصفهان اشاره کرد که توسعه آن از شبکه آبی که هماهنگ و همسو با شب زمین جریان یافته، پیروی کرده است. عامل موثر دیگر در این زمینه، التکوی باد غالب در شهرهایی است که در معرض پادهای برق‌گرد و غبار قرار دارند. در چین شهرهایی، خیابان‌ها طوری ساخته می‌شوند که رو به باد نباشند؛ چنین التکویی کمک می‌کرد تا از سرعت باد در سطح زمین کاسته شود.

■ جمع‌بندی: شکل‌گیری و طراحی بازار ایرانی هم‌جون معماری و شهرسازی ما در گذر زمان همواره هماهنگ و مناسب با اقلیم و شرایط خاص محیطی صورت پذیرفته است. این نحوه شکل‌گیری و طراحی به مفاهیمی چون کارایی انرژی و کنترل محیط زیست به عنوان اصل مهم پایداری توجه داشته است. از سوی دیگر همانطور که پیش از این اشاره شد، بازار همواره توسعه‌ای درونی داشته و در گسترش خود متوجه استفاده از اراضی درون بافت بوده است. بنابراین می‌توان نتیجه گرفت مجموعه بازار در نحوه شکل‌گیری و توسعه خود به مفاهیم توسعه پایدار نیز توجه داشته و در سیاری مواردی از این همسو بوده است.

#### ۵-۳-۲- معماری و طراحی شهر

هماهنگی با محیط و ارزش‌های انسانی از موارد قابل توجه نو زایی شهری در طراحی شهری و معماری است. تعیین مکان کاربری‌ها و ایجاد فضاهای شهری، معماری با مقیاس انسانی و خلق محیط پیامونی زیبا، سبب آسایش شهروندان و ارتقاء فضایل انسانی می‌شود. در این میان وفاداری به تاریخ و تجارب گذشته، اقلیم و شرایط جغرافیی نیز از اهمیت خاصی در طراحی شهری یافته‌هایی که با اصول نو زایی شهری طراحی می‌شوند برجواد است. مجموعه بازار ایرانی هم چه در موارد طراحی، و چه در مواردی که به صورت ارگانیک توسعه یافته با خصوصیات کاملاً مختص به فرد معماري و شهرسازی، عصری با ارزش به حساب می‌آید. همانطور که در تصویر پنج مشخص است که این بخش بازارها سیار مجلل بوده (تبریز و کرمان) و برحی دیگر در کمال سادگی (زوواره) زیبایی خود را حفظ کرده‌اند.

■ جمع‌بندی: طراحی، شکل‌گیری و توسعه بازار با احترام به محیط طبیعی و شرایط اقلیمی و نیز مناسب با ارزش‌های انسانی صورت پذیرفته است. زیبایی منحصر به‌فرد بازار، ترکیب و نحوه ارتباط فضاهای بازار یا به، هم پیوندی این مجموعه با کل شهر و هماهنگی شکل‌گیری و طراحی بازار با اقلیم از مهمترین خصوصیات معماري و شهرسازی این عنصر ارزشمند شهر تاریخی محاسب می‌شود.

#### ۶-۳-۳- توسعه منتعال و هماهنگ

هدایت و کنترل محرك‌های توسعه در بافت قدیم و جدید شهر و ایجاد تعادل میان این دو از اصول نو زایی شهری است. امروزه در کشور ما با مهجور

اصول نو زایی شهری در سیزده بندکلی قبل بررسی می‌باشد: فشرده‌گی و تراکم بالا، توسعه از درون، ساختار محلات توسعه یافته، پایداری، معماری و طراحی شهری باکیفیت، توسعه متعادل و هماهنگ، هم پیوندی و ارتباط بین عناصر، مداخله مشارکی، کاربری مختلط، آموزش و فرهنگ‌سازی، حمل و نقل عمومی و کارا، قابلیت پیاده روی، اختلاط اجتماعی (افق‌لان، ۱۳۸۶: ۳۴).

#### ۳- مقایسه ویژگی‌های بازار ایرانی و اصول نو زایی شهری

در این بخش به منظور ارائه اصولی چهت بازآفرینش<sup>۱</sup> بازار ایرانی به مقایسه اصول نو زایی شهری با عوامل شکل‌دهنده و تأثیرگذار بر بازار پرداخته خواهد شد.

لازم بذکر است که برخی اصول و مقاهیم معرفی شده در نو زایی شهری، زاده نیازهای معاصر شهروندان بریتانیایی بوده لذا به طور کامل توان آنها را با خصوصیات بازارهای تاریخی ایران به عنوان عنصری کاملاً منحصر به‌فرد مقایسه نمود.

#### ۱-۱- فشرده‌گی بالا

فشرده‌گی بالا در تراکم ساختمانی، بافت و جمعیت یکی از اصول اساسی و مورد تأکید در نظریه نو زایی شهری می‌باشد. بافت‌های تاریخی ایران هم به دلایل مختلفی چون اقلیم، ویژگی‌های فرهنگی و الزامات امنیتی به صورت بافت‌های سیار فشرده، شکل‌گرفته و توسعه یافته‌اند. بنابراین مجموعه بازار هم بتعی آن به عنوان استخوان‌بندی اصلی شهر به صورت بافتی کاملاً فشرده در ارتباط با سایر عناصر شهری چون ارک، مسجد، دروازه و حصار و ... بوده است.

از دلایل فشرده‌گی بازار می‌توان به عوامل زیر اشاره کرد:

- نیاز به تمرکز فعالیت‌ها و تصایل به توسعه از درون
- سهولت تأمین خدمات و دسترسی خردباران به فضاهای مختلف
- در برخی موارد تطابق با شرایط اقلیمی مانند عرض کم معتبر در بازار شهرهای اقلیم گرم و خشک و نیز گرم و مرطوب برای سایه اندازی بیشتر و ایجاد کوران
- سهولت کنترل مجموعه بازار از لحاظ امنیتی و دفاعی
- عدم امکان توسعه بیشتر بازار به علت محصور شدن آن با بافت مسکونی، حصار و سایر عناصر شهری

■ جمع‌بندی: شکل‌گیری و توسعه مجموعه بازار تاریخی، بدلاً لیل ذکر شده در اغلب شهرها فشرده بوده است. این تراکم بالا به‌ندرت به شکل تراکم ساختمانی بوده و در اغلب موارد به صورت فشرده‌گی بافت و تراکم بالای جمعیتی در ساعت‌های قاعده بازار نهایان می‌باشد.

#### ۲-۳- توسعه از درون

نو زایی شهری تأکید به توسعه درون زا و حداکثر استفاده از اراضی قابل استفاده درون شهری (مانند اراضی متروکه و بایر و ...) برای توسعه دارد. مجموعه بازار شهری هم، اغلب در قلب شهر و در امتداد محورهای اصلی ارتباطی، با پهنه‌گیری از اراضی درون شهری، توسعه‌ای کنترل شده داشته و در نهایت از اطراف به عناصری چون حصار، دروازه شهر، ارگ حکومتی و یا عناصر طبیعی چون دریا محدود می‌شده است.

■ جمع‌بندی: توسعه ارگانیک بازار به تعیت از شرایط اجتماعی - اقتصادی - سیاسی کاملاً به صورت درون زا و در حصار وجود حصار، در اغلب موارد در محدوده حصار شهری صورت می‌پذیرفت.

#### ۳- ۳- به احترام عناصر توسعه یافته

نو زایی شهری همواره بر حفظ ساختار اصلی محلات توسعه یافته تأکید داشته و در پی راهکارهایی برای تقویت این ساختار می‌باشد. این مفهوم در مجموعه بازار در ارتباط با عناصر اصلی شکل دهنده آن، معنی می‌باشد. عناصر بازار در دو سطح قابل معرفی می‌باشند: عناصر شهری هم‌جوار با بازار



تصویر ۵: نفوذ معاصری در بازار زواره و گرماب، (جهاد دانشگاهی)

است و نوعی از آن را صی توان در جامعه قدیم ایران و در ارتباط با مشارکت مردم در مسائل بازار دیده‌می‌شود. در گذشته اهمیت اجتماعی، سیاسی، اقتصادی بازار موجب جذب انوع سرمایه‌های مردمی و تحركات اجتماعی در بازار می‌شدست. این اعتبار در عین ایجاد رقابت، نوعی از وحدت اجتماعی را میان بهره‌وران ایجاد می‌کرده که منجر به مشارکت مردمی در مسائل بازار بوده است. ریش سفیدان بازار به همراه تجار قدرتمند همواره به عنوان نمایندگان مردم، مستول رسیدگی به امور مختلف بازار بوده و مردم را در امور مختلف به مشارکت می‌کشاندند به عنوان مثال بازار تبریز هنوز توسط بزرگان و تجار مرمت و احیا می‌شود.

■ جمع‌بندی: مفهوم مشارکت مردمی در بازار را می‌توان به خوبی از طریق مداخله ریش سفیدان و تجار متبر مشارکه کرد، زیرا که ریش سفیدان شهر و بازار همواره امین و مورد اعتماد مردم در جامعه قدیم بوده‌اند.

### ۳-۳- کاربری مختلف

تنوع در کاربری‌های انواع مسکن، طبقات و گروه‌های مختلف اجتماعی از اهداف نویزی شهری است. این نظریه‌یه دنبال ترکیبی مناسب از فروشگاه‌ها، مناطق کار و تفریح و خانه‌ها است. زیرا که ایجاد تنوع کالبدی - اجتماعی و تنوع کاربری‌ها، موجب بازتولید مفهوم فضاهای تاریخی شده و به خلق فضاهایی زنده و پویا کمک می‌کند. در شهرهای تاریخی ایران، در کنار اختلاف کاربری‌ها در مراکز محلات، می‌توان به خوبی شاهد این تنوع در مجموعه بازار بود؛ بطوریکه فضاهای مختلفی با کاربری‌های مختلف، مجموعه بازار را شکل می‌دادند. از جمله این فضاهای می‌توان به این موارد اشاره نمود:

- فضاهای تولیدی: کارگاه‌ها و دکان

- فضاهای تجاري: قیصریه، دکان، تیمچه، تپه، خان، راسته

- فضاهای سربوط به کارکردهای مذهبی فرهنگی: مسجد جامع، حسینیه، نکیه، مدارس، حوزه علمیه

- فضاهای مربوط به کارکردهای حدمانی: حمام و آب انبار

- فضاهای مربوط به کارکردهای اجتماعی- ارتباطی: زورخانه، نقارخانه،

- فضاهای مسکونی: واحدهای مسکونی مشتعلب از راسته اصلی بازار

افتادن بافت قدیم و توجه بیشتر محرك‌های توسعه بر بخش‌های نوساز، این هدایت و کنترل امری لازم و ضروری می‌باشد. با نگاهی به بازار این اصل را می‌توان در ارتباط متقابل مجموعه بازار و کل محدوده شهری یافتد. در گذشته مجموعه بازار بخش اصلی استخوان‌شدنی شهر را شکل می‌داده و خود در حقیقت محرك توسعه بوده است. به بیانی دیگر، مجموعه بازار قلب تپنده و محرك انواع فعالیت‌های اجتماعی - اقتصادی - فرهنگی - سیاسی شهر در حوزه نفوذ خود، محسوب می‌شده است. با این بیان می‌توان بازار را عنصر اصلی ایجاد تعادل و توسعه در بافت تاریخی دانست.

### ۳-۴- هم‌بیوندی

هم‌بیوندی به عنوان ارتباط منسجم عناصر یک مجموعه با هم از اصول نظریه نویزی شهری می‌باشد. عملکرد ارتباطی بازار را می‌توان از مهضورین کارکردهای آن دانست. بازار تنها به عنوان یک محور عبوری مدنظر نیست، بلکه نقش ارتباطی آن بیان عناصر شهری چون مسجد جامع، مدارس، مراکز

تجاری، مراکز فرهنگی نیز قابل توجه است.

در گذشته رونق بازار و اهمیت نقش شهری - اجتماعی آن علاوه بر آنکه مردمون ارزش اقتصادی آن بوده، به جنبه ارتباطی، کارکرده و فضاهای اجتماعی واقع در امتداد آن نیز بستگی داشته است. راههای موجود در محلات مسکونی به بازار نیز درنهایت به مثابه معابر عمومی برای شهر عمل می‌کرده است. علاوه بر این بازار دسترسی به نواحی خارج از شهر را نیز میسر می‌کرده است و انتهای خطوط مواصلاتی آن، اغلب در دروازه‌های شهر واقع بوده است.

■ جمع‌بندی: نظام فضایی بازار مشکل از فضاهای تجاري، خدماتی، فرهنگی، مذهبی و ...، می‌باشد که به شکلی منسجم با هم و با کل شهر در ارتباط بوده است. ارتباط متقابل بین شهر و بازار و اجزای درونی آن، سازمان فضایی مجموعه را شکل داده و منسجم می‌ساخته است. این هم‌بیوندی بین اجزاء و عناصر، از اصول موردن تأکید نویزی شهری است.

### ۳-۵- مداخله سنتواره‌تئی

مداخله و مشارکت کلیه اقتدار جامعه علاوه بر امور مربوط به شهر و محیط زندگی، نیز در فرایند طراحی و اجرای آن طرح از اصول اساسی نویزی شهری

بازار سیبر مقدمه‌تر از زمان طرح اصول نظریه بوزانی شهری بوده است.

### نتیجه‌گیری

در ارتباط با بازارسازی عناصر تاریخی و فرسوده یافت قدیمی عده‌ای از صاحب‌نظران معتقدند که جون کارکردهای پیشین بازار با زندگی متفق‌نموده از سازگاری ندارد و اگر هم در دندانشی است؛ بنابراین بهسازی و استفاده مجدد از آن بیهوده می‌باشد، به‌طور مثال اقی دکتر عماریان اخیراً در مصاحبه با مجله آبادی در این ارتباط می‌گوید: «در گذشته بازارها بخشی از یک بیکره بزرگ به نام شهر بوده‌اند که با زیگر ندام‌های شهری، زندگی یک شهر را تشکل می‌دانند، اما امروزه این پیکره دچار آسیب شده و بین اندام‌های آن گستگی وجود مده‌است» اینسان معتقد این ناخواستی، تنها به دلیل نوع معماری معاصر و گذشته نیست، بلکه سلت، نفاوت در زندگی گذشته و حل می‌باشد، اینکه در زندگی گذشکاران بوعی بسویگی بین عناصر اصلی زندگی یعنی خوداد، اجتماع و طبیعت وجود داشته و مفهومی به نام است<sup>۱۰</sup> همان‌گونه این اجزا و عناصر به یکدیگر بوده‌است<sup>۱۱</sup> (عمران، ۱۳۸۸: ۵۹).

با وجود این نظرت بر اساس این نتیجه که در این نوشتار با مقایسه اصول توین مورد نیاز در اروپا با شوه‌های معماری سنتی ایران بیان شد، دیدیم که هر چند نوع زندگی امروز و دیروز به ظاهر شیوه یکدیگر نمی‌باشد اما تباخت و خوسته‌های اصلی انسان ثابت و یکسان است، این هماهنگی نسبی در اصول و قواعد که از نیازهای اصلی انسان سرچشمه گرفته، ما را بین از تدوین اصولی جدید، در بازارسازی اندام‌های شهری فرسوده می‌نماید؛ لذا به متخصصین اصر توصیه می‌شود که در احیا بازارها نیز بیرونی از همان اصول بیشین را دنبال نمایند؛ به عبارت دیگر فرازین بازارسازی باید تحت همان قواعدی که بیش از این‌ها توسط صاحب‌نظران به ایرانی همچون عرجوون بیرونی در بازخونی معماری سنتی ایرانی ارائه شده صورت‌پذیرد. مردمواری؛ پرهیز از بیهودگی<sup>۱۲</sup>، نیاز<sup>۱۳</sup>، خودبستگی<sup>۱۴</sup>، درون‌گرایی<sup>۱۵</sup> بین اسل اهل معماری ایران بوده است که بقا بر انها، در عین پرهیز از تقاضه‌های نستجده و ناجا، می‌تواند ما را در بهبود وضعیت بفت‌های فرسوده باری نماید.

شاهد دیگر در این مسئله است که عدم توجه به مقاهیه ساختاری جون هویت، تعاملات اجتماعی، قلمرو عمومی و نهادهای مدنی در عراکز تجاری جدید اروپا و خصوصی امریکا، که صرفاً اسلو نوزانی ساخته‌شده اند امکانات و تسهیلات دسترسی و آسیب محيط پهلو، به سکل همه‌جانبه‌ای با مرکز سنتی شهری قابل رقابت نباشد، زیرا همانصور که گفته شد بازارها حمزمان به جنین نیاز انسن امرکز خرد و مکن اجتماعی را باسخ می‌دهند، از طرف دیگر رابطه بازار با فضاهای مذهبی هم ناید فراموش شود، سایرین باید گفت بازار تاریخی ایران بیش از آنکه نیازمند است (ایزدی، ۱۳۸۸: ۶۰-۶۱).

در این راستا بایستی در عین انجای کارکردهای قدیم بازارهای سنتی شهر و اکتوبرداری از مفهیم اصلی آنها در معاصرسازی، کارکردهای حدد مردم‌بازار تحدوی سامان داده شود، از این طریق می‌توان جذابیت فضای شهری را افزایش و حضور مردم در این مکان‌ها را پرزنگتر نمود، با افزایش حضور مردم، تعاملات اجتماعی افزایش یافته و نهادن بازار همانند گذشته بهمنه یک عرصه بیوی اجتماعی- فرهنگی- اقتصادی بری انسان جمل خواهد کرد.

امروزه با وجود اینکه نوع کاربری‌های موجود در شهر بسیار غسیرهای از کاربری‌های مذکور است، باز هم مجموعه بازار را می‌توان عنصری محسوس‌بگرد در ترکیب انواع کاربری‌ها بهتر است، از جمله تصریف و فرستادگی کاربری‌ها و فعالیت‌های در کنارهم، علاوه بر سهولت تأمین دسترسی، بهخصوص با وجود خود موجب سرزنشگی بیشتر فضا و ایجاد نوعی اختلاط اجتماعی می‌شود.

**۱۰- آموزش و تحریم‌گذاری**  
آموزش در نوزانی شهری در دو سطح آموزش مردم و سنتولین سطوح می‌شود، در بازار تیز مدارس مساجد و حوره‌های علمیه مهمترین عنصر در فرهنگ‌سازی محسوب می‌شوند.

**۱۱- مراکز داسته و از آنها ناشر می‌شوند**  
جمع‌بندی: مجموعه بازار با دریغ گرفتن عناصری جون مدارس و حوزه‌های علمیه و مساجد، مهمترین مرکز آموزشی و عمدت ترین نیروی فرهنگ‌سازی در شهرها بوده‌اند و ارتقاء سطح فرهنگی جامعه زیست‌اما مستقیمی با نحوه قعیت این مراکز داسته و از آنها ناشر می‌شوند.

**۱۲- مدخل و محل عمومی**  
تاکید بر اصل حمل و نقل عمومی و کار بهاری که ارتباط بین مراکز و صادرات شهری را به سهولت تأمین کند از نسخه مجموعه نوزانی شهری است. نین اصل که نیزهای متاخر شهر و دنیان را دربرمی‌گیرد در ارتباط با مجموعه بازار در شهر تاریخی مصادفی ندارد، زیرا که غالباً در فضاهای بازار، محورهای بدباد ارتباطات فضی درون مجموعه را تأمین می‌کردند، اما با ورود عنصری به نام خیابان در فضی شهری، این محورهای غریب‌تر، حرکت عبوری و سبل همراهی این درون دشکه را برای تأمین ارتباط مجموعه بازار با کل شهر فراهم ساخته است.

**۱۳- نیازهای انسانی**  
قابلیت پیاده‌روی<sup>۱۶</sup> طریق اولویت به حرکت پیده، ایجاد مسیرهایی برای سهولت حرکت پیاده و دوچرخه، ملات در کدهن تداخل حرکت سواره و پیاده از جمله اصول مهم نوزانی شهری است. شکل‌گیری و طراحی مجموعه بازار این بهطورکی بر اساس مقياس انسانی و حرکت پیاده بوده است؛ از عوامل موثر در افزایش قابلیت پیاده‌روی در بازار می‌توان به این موارد اشاره نمود: نوع کاربری، اختلاط اجتماعی مردم، تابع فرم، شکل و خصوصیات کائیدی بازارها با اتفاقی و شرایط جغرافیایی، اعیانی.

**۱۴- اسلام و اسلامیت**  
جمع‌بندی: نظام شکل‌گیری فضای در بازار بر اساس حرکت و دید خارجی پیاده است و بازار سنتی با ایجاد محیطی مناسب برای اسلامیت حرکت پیاده، پاسخ گویی یکی دیگر از اصول اساسی نظریه بوزانی شهری (قابلیت پیاده‌روی) می‌باشد.

**۱۵- اسلام و اسلامیت**  
ایجاد نوع در مبانی گروههای استفاده کننده از فضا و در حقیقت به وجود اوردن نوعی اختلاط اجتماعی در جهت ایجاد سرزنشگی و پویایی فضای امنیت و دلالت اجتماعی، از اصول نوزانی شهری است. همانطور که بیش از این گفته شده بازار فضایی بوده که گروههای سختگفته جامعه از نظر اسلامیت، جنس و سر در ساختار مخفی شبانه‌روز برای تأمین خدمات مردم‌بازار خود بدان مراجعت می‌نمودند در حقیقت وجود کارکردهای مختلف و نوع کاربری‌ها در مجموعه بازار موجب جذب گروههای متعدد اجتماعی و جمعیتی در زمان‌های مختلف شده و این امر منجر به سرزنشگی و پویایی فضا و خس تعلق خانلر افسر جامعه به مجموعه شده است (افضان، ۱۳۸۶: ۵۵).

**۱۶- تحریم‌گذاری گذار**  
با بررسی و مقایسه میزد<sup>۱۷</sup> اصل نوزانی شهری را خصوصیات بازار ایرانی می‌توان به نطاپیق نسبی این اصول با ویژگی‌های بازار تاریخی دست‌یافت؛ این اصول معرفی شده، تنها اصل «حمل و نقل عمومی، و کارا» که عربیط به پیشرفت صنعت و ظهور نیزهای جدید پسر است، با خصوصیات و کارکردهای بازار تعلق ندارد؛ لازم بذکر است، این در حالیست که شکل‌گیری و طراحی

پی‌نوشت:

- ۱- برای مطالعه بیشتر به مقاله همایش عمران پهساری سیزراز ۸۹ از همین تویستنده مراجعه شود.
- ۲- برای مطالعه بیشتر به کتاب همیشه بازار خانم مینا جباری مراجعه شود.
- ۳- Renaissance Urban Regeneration است.
- ۴- منظور همان بازآفرینی Richard Ragers معمار بنام و نظریهپرداز توزایی شهری Regeneration
- ۵- سنت یعنی قوانینی که با جریانش در جامعه به اجزای آن وحدت می‌بخشیده است.
- ۶- برای مطالعه بیشتر به مقاله «دیدگاه برخی صاحب‌نظران درباره تحولات بازار در حوزه معمار و شهرسازی» در مجله آبادی شماره ۶۴ مراجعه شود.
- ۷- رعایت تناسب میان اندام‌های ساختمانی با اندام‌های انسان و توجه به نیازهای او در کار ساختمان سازی.
- ۸- پرهیز از اسراف.
- ۹- داشت ایستایی و فن ساختمان و مصالح‌شناسی.
- ۱۰- یوم آورد یا اینجینی.
- ۱۱- یک سبک شناسی مرحوم پیرنیا مراجعه شود.
- ۱۲- Shopping Mall نوعی مرکز خرید بزرگ چند منظوره و بسیار مجذب (مرکز خرید کالا، عرضه انواع خدمات ورزشی و تفریحی برای گذران اوقات فراغت) که بصورت سریوندیده و بیاده راه طراحی شده‌اند.

#### فهرست منابع:

- فضلان، نادر (۱۳۸۶)، بایان نامه بازار بوشهر، کارشناسی ارشد، دانشکده هنرهای زیبا، رشته شهرسازی طراحی شهری، دانشگاه تهران  
پهزادفر، مصطفی (۱۳۸۸): نقش و کارکرد اجتماعی بازارهای سنتی شهرهای ایران، آبادی، شماره ۶۴-۱۴  
پوراحمد، احمد (۱۳۷۴)، جغرافیا و کارکردهای بازار کرمان، کرمان: مرکز کرمان شناسی  
نزایی، مرضیه (۱۳۸۴)، «مفهوم شهر» اندیشه ایرانشهر، شماره ۶  
سعیدنیا، احمد (۱۳۸۸)، «تعاریف و مفاهیم بازارهای شهری در ایران»، آبادی، شماره ۶۴-۶  
سطاطزاده، حسین (۱۳۸۰)، بازارهای ایرانی، تهران: دفتر پژوهش‌های فرهنگی  
جباری، مینا (۱۳۷۹)، همیشه بازار، تهران: آگاه  
فرخ زنوزی، عباس (۱۳۸۰)، «تصویروت نو زایی شهری»، هفت شهر، سال دوم، شماره چهارم: ۶-۱۶  
گزارش مستند سازی بازارهای ایران (۱۳۸۵)، جهاد دانشگاهی دانشگاه تهران  
مهدوی، شهرزاد (۱۳۸۱)، «صرفی یک سند شهری: به سوی نو زایی شهری»، هفت شهر، سال سوم، شماره ۶-۶-۱۰۸-۱۱۸  
هشت تحریره آبادی (ایزدی، معماریان) (۱۳۸۸)، «دیدگاه برخی صاحب‌نظران درباره تحولات بازار در حوزه معمار و شهرسازی»، آبادی، شماره ۶۴-۵۸-۶۲

Toward an Urban Renaissance, Final Report of Urban Task Force chaired by lord Ragers(1999), HMSO  
Mathew Carmona, Renaissance in South East, Urban Design Quarterly, Summer 2001, NO.79: 39-41